



**BOSCH**



Register your  
new appliance  
now at MyBosch and  
enjoy benefits free of  
charge:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Bagless vacuum cleaner

**BGS41...**

**BGC41...**

|             |                      |                                   |    |
|-------------|----------------------|-----------------------------------|----|
| <b>[da]</b> | Betjeningsvejledning | Gulvstøvsuger uden støvpose       | 10 |
| <b>[fi]</b> | Käyttöohje           | Pölynimuri pussiton               | 15 |
| <b>[sv]</b> | Bruksanvisning       | Golvdammsugare utan dammsugarpåse | 20 |
| <b>[no]</b> | Bruksanvisning       | Gulvstøvsuger uten støvpose       | 25 |





<https://ium-pim.bsh-digital.com/8001259468>

**[da]** Der findes yderligere oplysninger og forklaringer online. Skan QR-koden på forsiden.

---

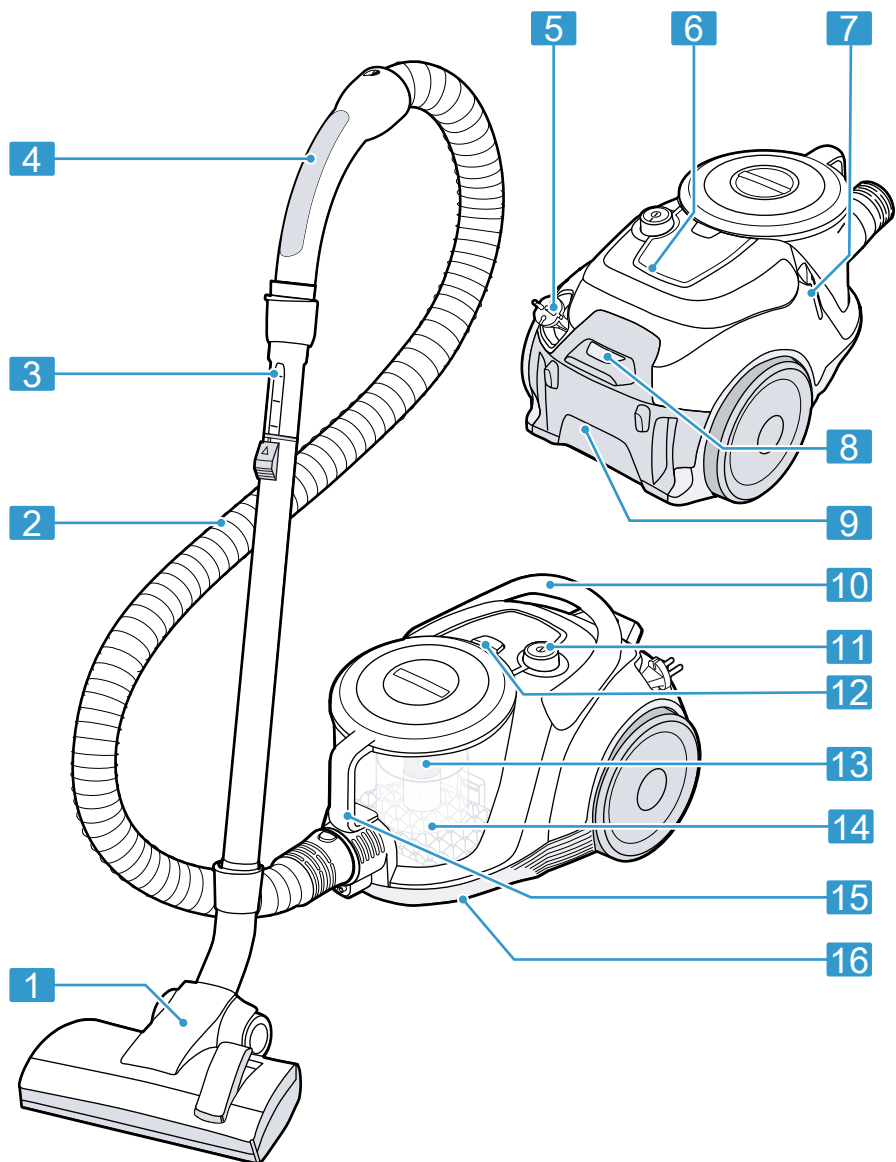
**[fi]** Löydät lisätietoja ja selityksiä verkosta. Skannaa QR-koodin sivun otsikosta.

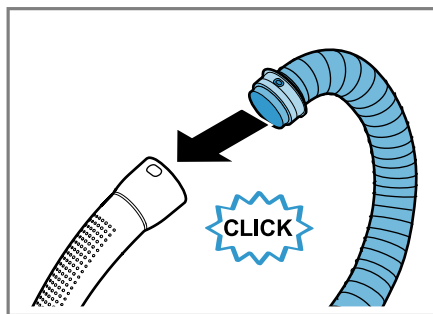
---

**[sv]** Det finns mer information och förklaringar online. Scanna QR-koden på omslaget.

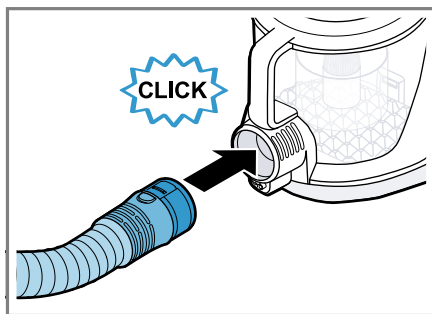
---

**[no]** Du kan finne mer informasjon og forklaringer på Internett. Skann QR-koden på tittelsiden.

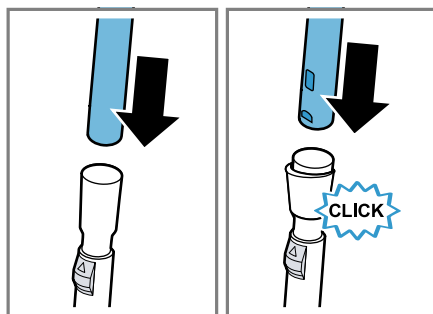




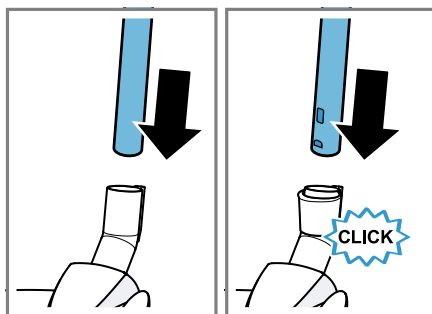
2



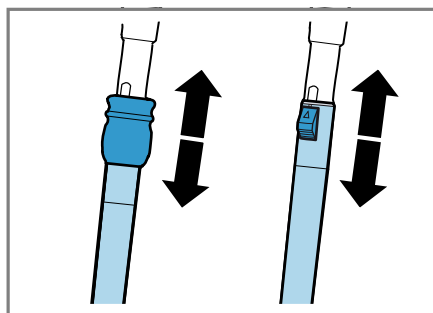
3



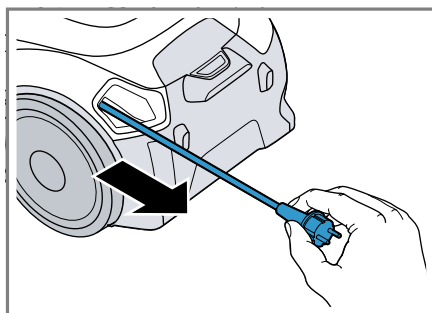
4



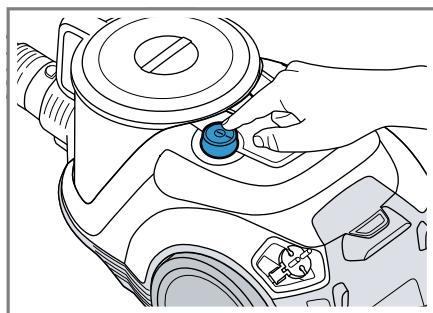
5



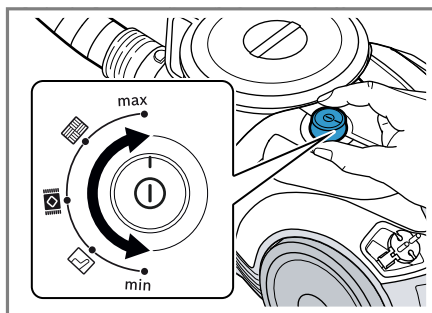
6



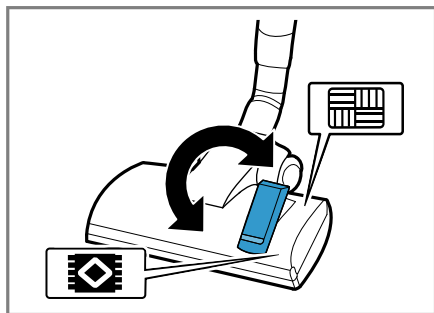
7



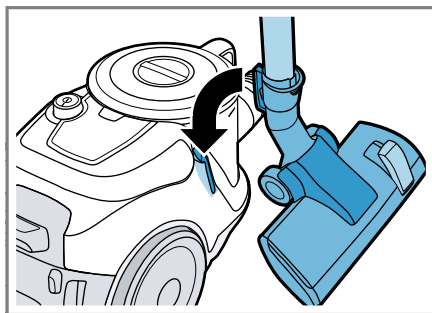
8



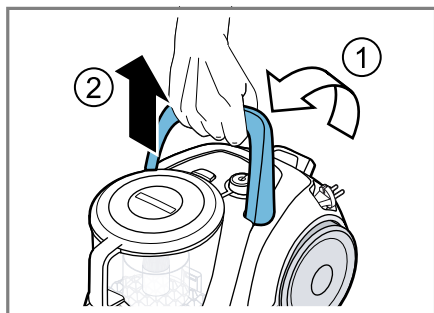
9



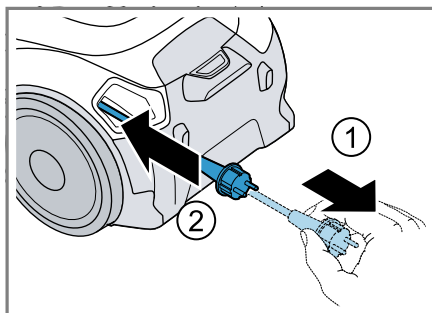
10



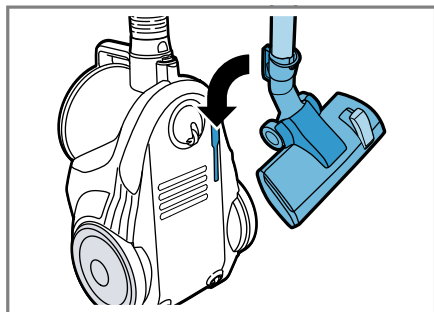
11



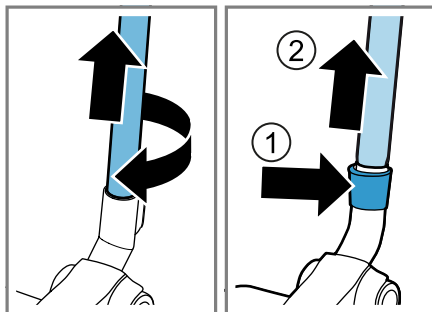
12



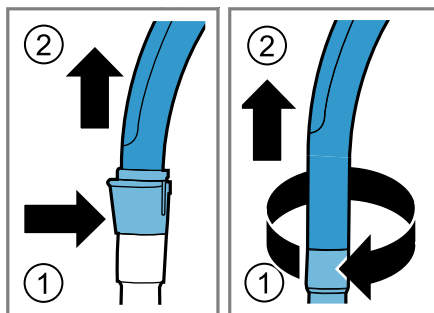
13



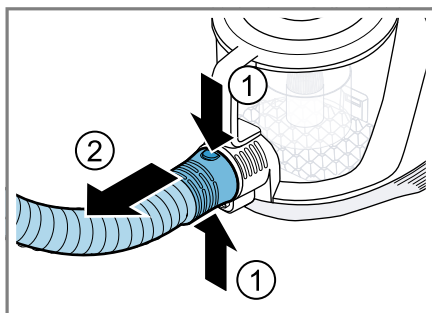
14



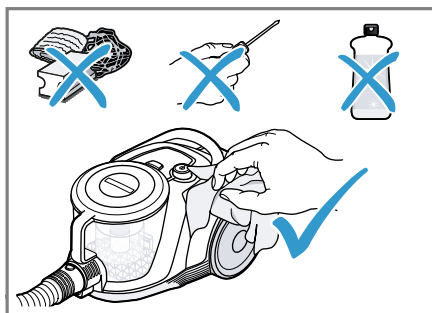
15



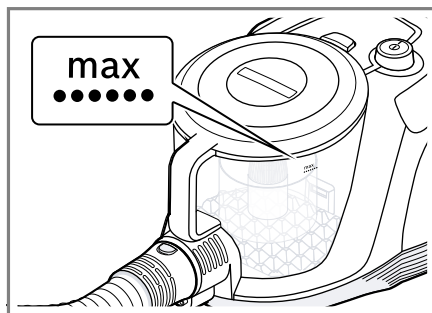
16



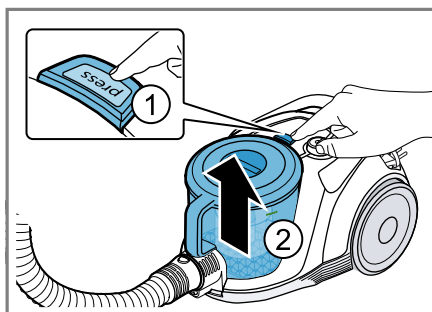
17



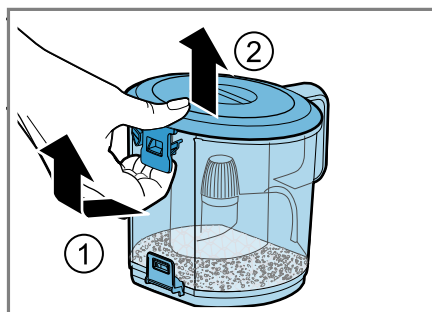
18



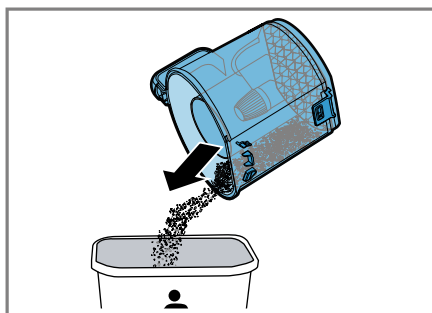
19



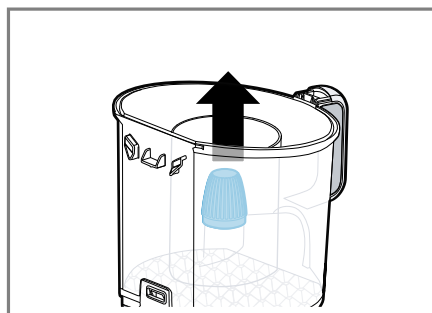
20



21



22



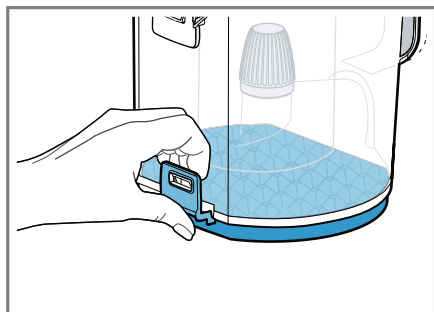
23



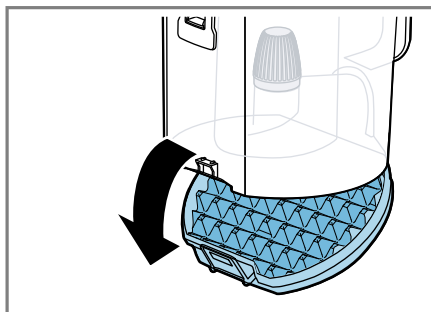
24



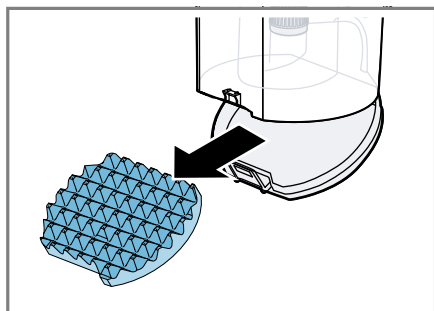
25



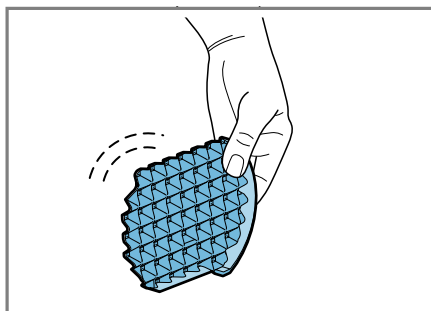
26



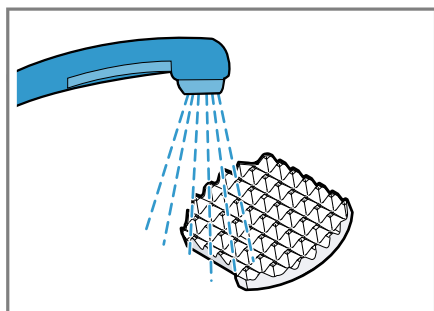
27



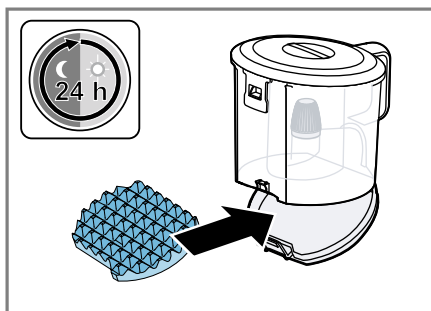
28



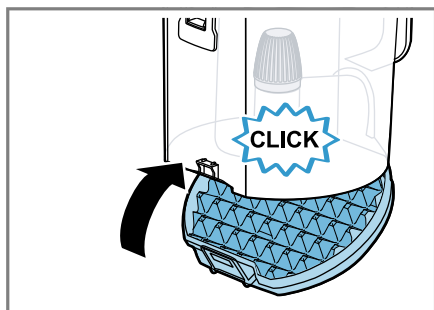
29



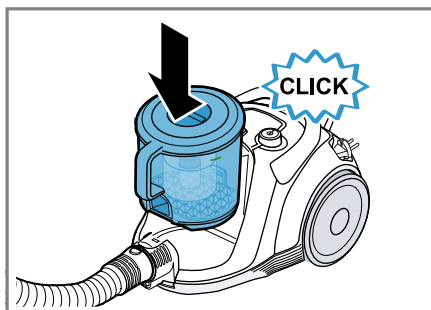
30



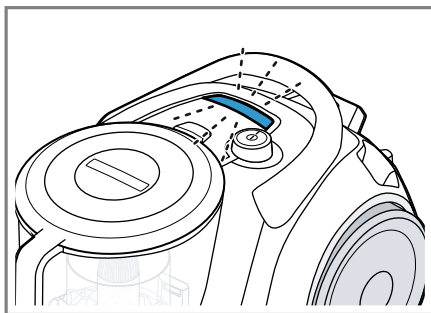
31



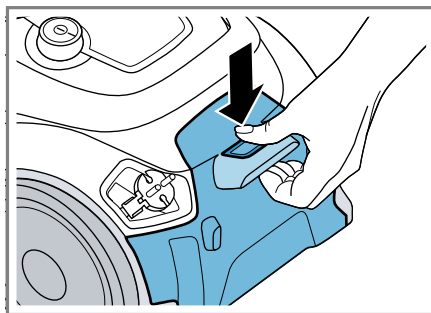
32



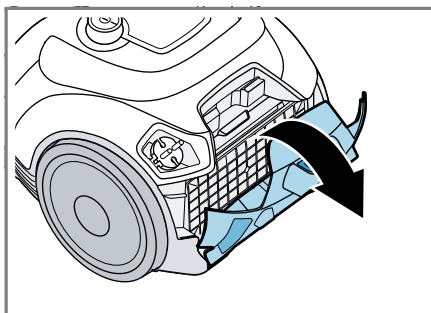
33



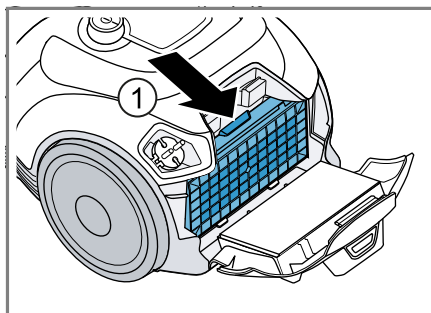
34



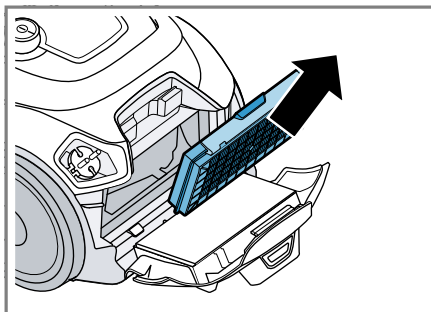
35



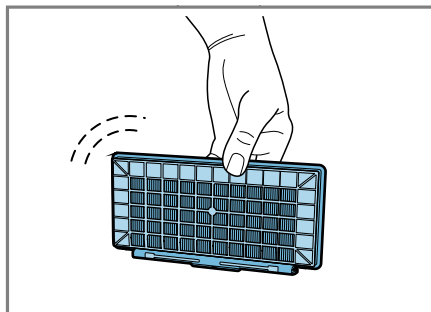
36



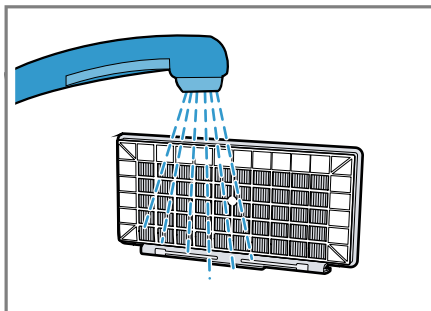
37



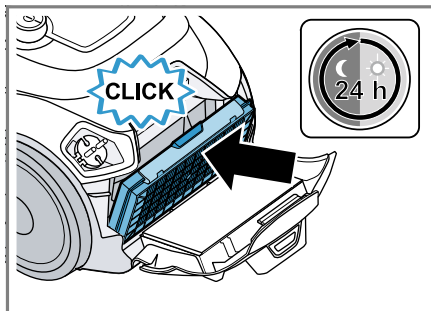
38



39

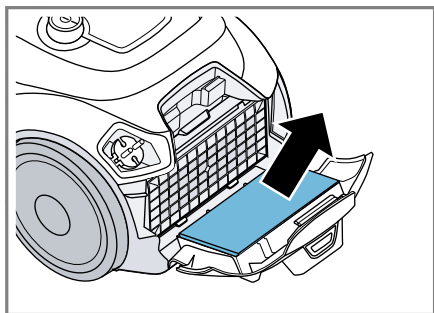


40

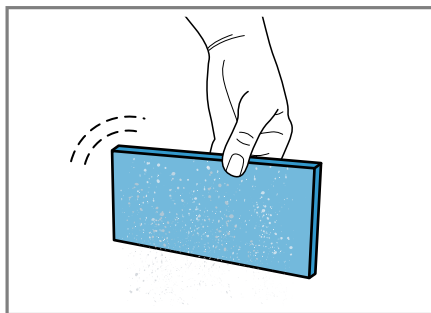


41

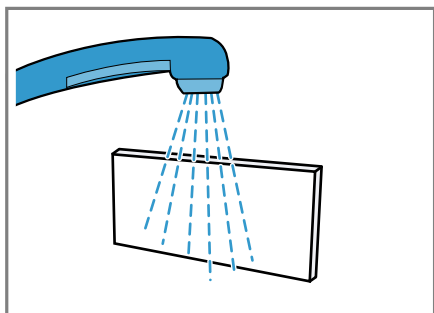




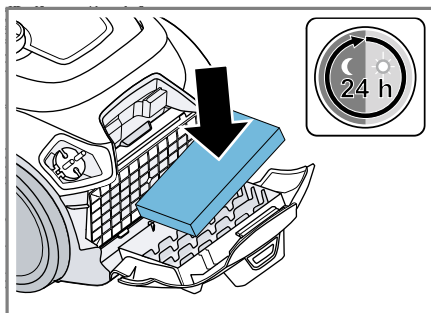
42



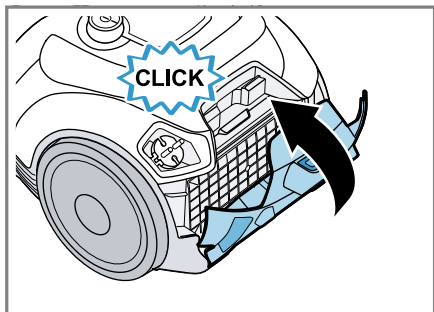
43



44



45



46

## Sikkerhed

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

Anvend kun apparatet:

- med originale dele og tilbehør. Ved skader, der opstår som følge af anvendelse af fremmede produkter, bortfalder retten til garantiydelser.
- til rengøring af overflader.
- ved stuetemperatur i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

Anvend ikke apparatet:

- til støvsugning af mennesker eller dyr.
- til opsugning af sundhedsskadelige, skarpkantede, varme eller glødende substanser.
- til opsugning af fugtige eller flydende substanser.
- til opsugning af letantændelige eller eksplosive stoffer og gasser.
- til opsugning af aske, sod fra ovne og centralvarmeanlæg.
- til opsugning af tonerstøv fra printere eller kopimaskiner.
- til opsugning af byggeaffald.

Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når:

- apparatet rengøres.

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.

- Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.

- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.
- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Træk eller bær aldrig apparatet i nettilslutningsledningen.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 13*
- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Hæld ikke brændbare eller alkoholholdige substanser på filtrene.
- ▶ Anvend ikke brændbare eller alkoholholdige stoffer til rengøring af apparatet.
- ▶ Træk netledningen helt ud.
- ▶ Lad ikke beklædning, hår, fingre og andre kropsdele komme for tæt på apparatets åbninger og de bevægelige dele.
- ▶ Ret aldrig støvsugerrøret eller mundstykkerne mod øjne, hår, ører eller mund.
- ▶ Sørg for, at der ikke befinder sig personer nedenfor apparatet ved støvsugning på trapper.

- ▶ Sluk for apparatet under pauser i støvsugningen, og træk netstikket ud.
- ▶ Oprulning af netledningen.
- ▶ Pas på, at netstikket ikke rammer personer, legemsdele, husdyr eller genstande under den automatiske ledningsoprulning.
- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

## Forhindring af materielle skader

- ▶ Bær ikke apparatet ved at holde i slangen.
- ▶ Kontroller med jævne mellemrum mundstykkernes underside for slitage.
- ▶ Udskift slidte mundstykker.
- ▶ Brug aldrig apparatet uden motorbeskyttelsesfilter.
- ▶ Brug aldrig apparatet uden udblæsningsfilter.

## Oversigt

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

**Bemærk:** Alt efter apparatets type kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

→ Fig. 1

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| 1  | Universalgulvmundstykke med klik-samling <sup>1</sup>  |
| 2  | Slange                                                 |
| 3  | Teleskoprør med skydeknap og klik-samling <sup>1</sup> |
| 4  | Håndgreb                                               |
| 5  | Netledning                                             |
| 6  | Indikator Sensor Control                               |
| 7  | Parkeringsystem                                        |
| 8  | Frigørelsesknap til bagklap                            |
| 9  | Bagklap                                                |
| 10 | Bæregreb                                               |
| 11 | Effektregulator og Tænd/Sluk-knap                      |
| 12 | Frigørelsesknap, støvbeholder                          |
| 13 | Fnugfilter                                             |
| 14 | Støvbeholder                                           |

---

15 Håndgreb til støvbeholder

---

16 Frastillingssystem

---

## Betjening

### Montering af apparatet

→ Fig. 2 - 5

### Betjening af apparatet

→ Fig. 6 - 14

### Afmontering af apparatet

→ Fig. 15 - 17

## Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

### Rengøring af apparat

**Krav:** Apparatet er slukket.

- ▶ Rengør apparatet og tilbehøret med en blød klud og et almindeligt rengøringsmiddel til kunststoffer.

→ Fig. 18

### Tømning af støvbeholderen

→ Fig. 19 - 22

### Rengøring af fnugfiltret

→ Fig. 23 - 25

### Rengøring af filtret i støvbeholderen

→ Fig. 26 - 33

### Rengøring af udblæsningsfiltret

→ Fig. 34 - 46

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

## Afhjælpning af fejl

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

| Fejl                                                    | Årsag og fejlfhjælpning                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet indstiller automatisk det laveste effekttrin. | Filtret i støvbeholderen er tilsmudset.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluk for apparatet.</li> <li>2. Rengør filtret i støvbeholderen.</li> </ol>                                      |
| Sensor Control indikator blinker rødt.                  | Udblæsningsfiltret er tilsmudset.<br>▶ Rengør udblæsningsfiltret.                                                                                                                                     |
| Apparatet indstiller automatisk det laveste effekttrin. | Støvbeholder fyldt<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér støvbeholderens fyldningsniveau.</li> <li>2. Tøm om nødvendigt støvbeholderen.</li> </ol>                                  |
| Sensor Control-indikatoren lyser rødt.                  | Fnugfiltret er tilsmudset.<br>▶ Rengør fnugfiltret.                                                                                                                                                   |
|                                                         | Mundstykke, teleskoprør eller slange er tilstoppet.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluk for apparatet.</li> <li>2. Skil apparatets dele ad.</li> <li>3. Fjern tilstopningen.</li> </ol> |
| Turbomundstykkets børste drejer sig ikke.               | Børstevalsen er tilsmudset.<br>▶ Rengør børstevalsen.                                                                                                                                                 |
|                                                         | Sugeeffekten er for lav.<br>▶ Drej effektregulatoren til maksimal sugeeffekt.                                                                                                                         |

## Bortskaffelse af udtjent apparat

- ▶ Bortskaf apparatet miljørigtigt. Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

deservice i en periode på op til 10 år fra apparatets markedsføring.

Kontakt vores kundeservice for yderligere oplysninger.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land via QR-koden på det medfølgende dokument om servicekontakter hos vores kundeservice, forhandleren eller på vores website.

Der findes kontaktdata til kundeservice via QR-koden på det medfølgende dokument om servicekontakter og garantibetingelser eller på vores website.

Oplysningerne om forordning (EU) 2023/826 findes online under [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) på produktsiden og servicesiden for apparatet under brugsanvisninger og andre dokumenter.

## Kundeservice

Funktionsrelevante og originale reservedele, der kan oplagres, kan fås hos vores kun-

## Oplysninger om EU-økode- signforordningen

Denne støvsuger er en husholdningsstøvsuger og klassificeret som universalstøvsuger.

Anvend universalmundstykket til rengøring af gulvtæpper.

Anvend mundstykket til hårde gulve, hvis det er indeholdt i leveringen, til rengøring af hårde gulvbelægninger og testspalter.

Effektangivelserne for dette apparat er baseret på måle- og beregningsmetoder i henhold til EU-forordning nr. 666/2013 og standarderne EN 60312-1, EN 60704-2-1 og EN 60335-2-2.

## **Turvallisuus**

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Käytä laitetta vain:

- valmistajan alkuperäisillä osilla ja varusteilla. Takuu ei kata vieraiden tuotteiden käytöstä johtuvia vaurioita.
- pintojen puhdistukseen.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa huonelämpötilassa.
- enintään 2000 m korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä laitetta:

- ihmisten tai eläinten imurointiin.
- terveydelle haitallisten, terävien, kuumien tai hehkuvien aineiden imurointiin.
- kosteiden tai nestemäisten aineiden imurointiin.
- helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden ja kaasujen imurointiin.
- tuhkan ja noen imurointiin uuneista ja keskuslämmitysjärjestelmistä.
- mustepölyn imurointiin tulostimista ja kopiokoneista.
- rakennusjätteen imurointiin.

Katkaise laitteen virransyöttö, kun:

- puhdistat laitetta.

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille mitään käyttäjälle kuuluvia huoltotöitä ilman valvontaa.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

- ▶ Älä käytä viallista laitetta.
- ▶ Jos laitteen pinta on haljennut tai murtunut, sitä ei saa missään tapauksessa käyttää.
- ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
- ▶ Älä vedä tai kanna laitetta verkkojohdosta.
- ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 18*
- ▶ Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
- ▶ Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kosteudelle.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.
- ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske laitteen kuumiin osiin tai lämmönlähteisiin.
- ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske teräviin ulokkeisiin tai reunoihin.
- ▶ Verkkojohtoa ei saa taittaa, jättää puristuksiin eikä muuttaa.
- ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
- ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
- ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
- ▶ Älä laita palavia tai alkoholipitoisia aineita suodattimiin.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistuksen yhteydessä palavia tai alkoholipitoisia aineita.
- ▶ Vedä verkkoliitäntäjohto kokonaan ulos.
- ▶ Pidä vaatteet, hiukset, sormet ja muut kehon osat poissa laitteen aukkojen ja liikkuvien osien läheltä.
- ▶ Älä suuntaa putkea tai suulakkeita silmiin, hiuksiin, korviin tai suuhun.
- ▶ Varmista, että laitteen alapuolella ei ole henkilöitä, kun imuroit portaita.
- ▶ Kytke laite imurointitaukojen ajaksi pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- ▶ Anna verkkoliitäntäjohtoon kelaautua laitteen sisään.
- ▶ Varmista, että verkkopistoke ei vahingoita henkilöitä, lemmikkieläimiä tai esineitä, kun johto kelaautuu automaattisesti laitteen sisään.



- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

## Esinevahinkojen välttäminen

- Älä kannata laitetta letkusta.
- Tarkasta säännöllisesti suulakepohjien kuluneisuus.
- Vaihda kulunut suulake.
- Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta.
- Älä käytä laitetta ilman poistoilmansuodatinta.

## Yleiskatsaus

Tästä löydät yleiskuvan laitteen osista.

**Huomautus:** Värit ja yksityiskohdat saattavat poiketa laitemalleittain.

→ Kuva **1**

|           |                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Lattia-/mattosuulake pikaliitännällä <sup>1</sup>                  |
| <b>2</b>  | Letku                                                              |
| <b>3</b>  | Teleskooppiputki liukupainikkeella ja pikaliitännällä <sup>1</sup> |
| <b>4</b>  | Kädensija                                                          |
| <b>5</b>  | Verkkoliitäntäjohto                                                |
| <b>6</b>  | Sensor Control -näyttö                                             |
| <b>7</b>  | Taukopidike                                                        |
| <b>8</b>  | Takaluukun avaamispainike                                          |
| <b>9</b>  | Takaluukku                                                         |
| <b>10</b> | Kantokahva                                                         |
| <b>11</b> | Tehonsäädin ja virtakytkin                                         |
| <b>12</b> | Pölysäiliön lukituksen vapautuspainike                             |
| <b>13</b> | Nukkasihti                                                         |
| <b>14</b> | Pölysäiliö                                                         |
| <b>15</b> | Pölysäiliön kädensija                                              |
| <b>16</b> | Säilytyspidike                                                     |

## Käyttö

### Laitteen asentaminen

→ Kuva **2** - **5**

### Laitteen käyttö

→ Kuva **6** - **14**

### Laitteen irrotus

→ Kuva **15** - **17**

## Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

### Laitteen puhdistus

**Vaatus:** Laite on kytketty pois päältä.

- Puhdista laite ja varusteet pehmeällä liinalla ja tavallisella muovinpuhdistusaineella.

→ Kuva **18**

### Pölysäiliön tyhjentäminen

→ Kuva **19** - **22**

### Nukkasihdin puhdistus

→ Kuva **23** - **25**

### Pölysäiliön suodattimen puhdistaminen

→ Kuva **26** - **33**

### Poistoilmasuodattimen puhdistaminen

→ Kuva **34** - **46**

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

## Toimintahäiriöiden korjaaminen

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

| Vika                                                                           | Syy ja vianhaku                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laite säätyy pienimmälle teholle.<br>Sensor Control -näyttö vilkkuu punaisena. | Pölysäiliön suodatin on likainen.<br><b>1.</b> Kytke laite pois päältä.<br><b>2.</b> Puhdista pölysäiliön suodatin.<br>Poistoilmansuodatin on likaantunut.<br>► Puhdista poistoilmasuodatin.                                                                                                                         |
| Laite säätyy pienimmälle teholle.<br>Sensor Control -näyttö palaa punaisena.   | Pölysäiliö täynnä<br><b>1.</b> Tarkasta pölysäiliön täyttöaste.<br><b>2.</b> Tyhjennä tarvittaessa pölysäiliö.<br>Nukkasihti on likaantunut.<br>► Puhdista nukkasihti.<br>Sulake, teleskooppiputki tai letku on tukossa.<br><b>1.</b> Kytke laite pois päältä.<br><b>2.</b> Irrota laite.<br><b>3.</b> Poista tukos. |
| Harja tai turbosuulake ei pyöri.                                               | Harjatela on likainen.<br>► Puhdista harjatela.<br>Imuteho on liian pieni.<br>► Kierrä tehonsäädin suurimmalle imuteholle.                                                                                                                                                                                           |

## Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

- Hävitä laite ympäristöystävällisesti. Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

markkinoille saattamisen jälkeen huoltopalvelumme kautta. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä huoltopalveluun. Lisätietoja käyttömaan takuuaajasta ja takuuehdoista saat QR-koodista, joka on mukana olevassa huoltoyhteystietojen ja takuuehtojen koskevassa dokumentissa, huoltopalvelustamme, kauppiaallesi tai verkkosivultamme. Huoltopalvelun yhteystiedot saat QR-koodista, joka on mukana olevassa huoltoyhteystietojen ja takuuehtojen koskevassa dokumentissa, tai verkkosivultamme. Asetuksen (EU) 2023/826 mukaiset tiedot löytyvät verkosta osoitteesta [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) laitteesi tuotesivulta ja huoltosivulta käyttöohjeen ja lisädokumenttien kohdasta.

## Huoltopalvelu

Toiminnan kannalta oleellisia ja varastotikelpoisia osia on saatavilla vähintään 10 vuoden ajan laitteen

## **Ekosuunnittelua koskevan asetuksen tiedot**

Tämä pölynimuri on kotitalouspölynimuri, joka on luokiteltu yleiskäyttöön tarkoitetuksi pölynimuriksi.

Käytä mattojen puhdistamiseen yleiskäyttöön tarkoitettua lattia-/mattosuulaketta.

Käytä kovien lattioiden puhdistamiseen kovien lattioiden ja testiurien puhdistamiseen tarkoitettua kovien lattioiden suulaketta, jos se on toimitettu laitteen mukana.

Tämän laitteen tehotiedot perustuvat direktiivin (EU) nro 666/2013 ja standardien EN 60312-1, EN 60704-2-1 ja EN 60335-2-2 mittaus- ja laskentamenetelmiin.

## **Säkerhet**

- Läs igenom anvisningen noga.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

Använd bara apparaten:

- med originaldelar och originaltillbehör. Garantin gäller inte för skador som orsakats av att externa produkter har använts.
- för att rengöra ytor.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö vid rumstemperatur.
- upp till max. 2000°möh.

Använd inte apparaten:

- för att dammsuga människor och djur.
- för att suga upp hälsoskadliga, skarpkantade, heta eller glödande ämnen.
- för att suga upp fuktiga eller flytande ämnen.
- för att suga upp lättantändliga eller explosiva ämnen och gaser.
- för att suga upp aska och sot från ugnar och centralvärmepannor.
- för att suga upp tonerpulver från skrivare och kopiatorer.
- för att suga upp byggavfall.

Koppla bort apparaten från elnätet när du:

- rengör den.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

- ▶ Använd aldrig skadad enhet.
- ▶ Använd aldrig en apparat med sprucken trasig yta.
- ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- ▶ Dra eller bär aldrig maskinen i sladden.
- ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- ▶ Ring service. → *Sid. 23*
- ▶ Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
- ▶ Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.
- ▶ Låt aldrig sladden komma i kontakt med heta maskindelar eller värmekällor.
- ▶ Låt aldrig sladden komma i kontakt med vassa spetsar eller kanter.
- ▶ Vecka, kläm och ändra aldrig sladden.
- ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
- ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Använd aldrig brännbara eller alkoholhaltiga ämnen på filtren.
- ▶ Använd inga brännbara eller alkoholhaltiga ämnen vid rengöring av enheten.
- ▶ Dra ut sladden helt.
- ▶ Håll kläder, hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från enhetens öppningar och rörliga delar.
- ▶ Rikta aldrig rör eller munstycken mot ögon, hår, öron eller mun.
- ▶ Se till så att ingen står nedanför enheten när du dammsuger trappor.
- ▶ Slå av maskinen och dra ur kontakten vid pauser i dammsugningen.
- ▶ Dra in sladden.
- ▶ Se till så att kontakten inte slår emot personer, kroppsdelar, husdjur eller föremål vid automatiskt sladdindrag.
- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

## Förhindra saksador

- Bär aldrig enheten i slangen.
- Kontrollera regelbundet glidsulornas förslitning.
- Byt nedslitna munstycken.
- Använd aldrig enheten utan motorskyddsfilter.
- Använd aldrig enheten utan utblåsfiltre.

## Översikt

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

**Notering:** Det kan förekomma avvikelser i färg och specifikation beroende på enhets-typen.

→ Fig. **1**

|           |                                                           |
|-----------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Ställbart golvmunstycke med snäppkoppling <sup>1</sup>    |
| <b>2</b>  | Slang                                                     |
| <b>3</b>  | Teleskoprör med skjutknapp och snäppkoppling <sup>1</sup> |
| <b>4</b>  | Handtag                                                   |
| <b>5</b>  | Sladd                                                     |
| <b>6</b>  | Sensor Control-indikering                                 |
| <b>7</b>  | Munstycksparkering                                        |
| <b>8</b>  | Låsknapp baklucka                                         |
| <b>9</b>  | Baklucka                                                  |
| <b>10</b> | Bärhandtag                                                |
| <b>11</b> | Sugeffektinställning och PÅ/AV-knapp                      |
| <b>12</b> | Låsknapp dammbehållare                                    |
| <b>13</b> | Luddfilter                                                |
| <b>14</b> | Dammbehållare                                             |
| <b>15</b> | Handtag dammbehållare                                     |
| <b>16</b> | Stöd                                                      |

## Användning

### Montera enheten

→ Fig. **2** - **5**

### Använda enheten

→ Fig. **6** - **14**

### Demontera enheten

→ Fig. **15** - **17**

## Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

### Rengöra enheten

**Krav:** Enheten är av.

- Torka av enhet och tillbehör med mjuk trasa och vanlig plastrengöring.

→ Fig. **18**

### Tömma dammbehållaren

→ Fig. **19** - **22**

### Rengöra luddfiltret

→ Fig. **23** - **25**

### Rengöra dammbehållarfiltret

→ Fig. **26** - **33**

### Rengöra utblåsfiltret

→ Fig. **34** - **46**

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning

## Avhjälpling av fel

- Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

| Fel                                                                                            | Orsak och felsökning                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheten slår om till lägs-<br>ta effektläget.<br>Sensor Control-indike-<br>ringen blinkar röd. | Dammbehållarfiltret är smutsigt.<br><b>1.</b> Stäng av enheten.<br><b>2.</b> Rengör dammbehållarfiltret.<br>Utblåsfiltret är smutsigt.<br>► Rengör utblåsfiltret.                                                                                                                                                                 |
| Enheten slår om till lägs-<br>ta effektläget.<br>Sensor Control-indike-<br>ringen lyser röd.   | Dammbehållaren är full<br><b>1.</b> Kontrollera nivån i dammbehållaren.<br><b>2.</b> Töm dammbehållaren om det behövs.<br>Luddfiltret är smutsigt.<br>► Rengör luddfiltret.<br>Munstycke, teleskoprör eller slang är igensatta.<br><b>1.</b> Slå av enheten.<br><b>2.</b> Demontera enheten.<br><b>3.</b> Ta bort igensättningen. |
| Turbomunstyckets borste<br>roterar inte.                                                       | Borstvalsen är smutsig.<br>► Rengör borsten.<br>För låg sugeffekt.<br>► Vrid sugeffektinställningen till max. sugeffekt.                                                                                                                                                                                                          |

## Omhändertagande av begagnade apparater

- Omhändertagande av enheten miljövänligt.  
Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med den europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

För mer information, kontakta service. Utförligare information om garantitid och -villkor i ditt land hittar du med QR-koden på medföljande dokument map. service-kontakter och garantivillkor, hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt. Service kontaktinfo hittar du med QR-koden på medföljande dokument map. service-kontakter och garantivillkor eller på vår webbsajt. Information enligt förordning (EU) 2023/826 hittar du online under [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) på enhetens produkt- och servicesida bland bruksanvisningar och övrig dokumentation.

## Information om ekodesignförfordningen

Dammsugaren är hemdammsugare som klassas som universaldammsugare. Använd det ställbara universalmunstycket vid dammsugning av heltäckningsmattor.

## Kundtjänst

Det går att beställa funktionsrelevanta och lagerförda originalreservdelar från service upp till 10 år efter lanseringen av enheten.

**sv** Information om ekodesignförfordningen

Använd ev. medföljande munstycke för hårda golv vid dammsugning av hårda golv och testspringor.

Enhetens uppgifter map. prestanda baseras på mät- och beräkningsmetoder enligt förordning (EU) nr 666/2013 och standarder EN 60312-1, EN 60704-2-1, EN 60335-2-2.



## **Sikkerhet**

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

Apparatet må kun brukes:

- med originaldeler og -tilbehør. Garantien dekker ikke skader som følge av bruk av produkter av annet fabrikat.
- til rengjøring av overflater.
- ved romtemperatur i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- opp til høyde på maks 2000 m over havet.

Ikke bruk apparatet:

- til støvsuging av mennesker eller dyr.
- til oppsuging av helseskadelige, skarpe, varme eller glødende stoffer.
- til oppsuging av fuktige eller flytende substanser.
- til oppsuging av lett antennelige eller eksplosive stoffer og gasser.
- til oppsuging av aske, sot fra ovner og sentralvarmeanlegg.
- til oppsuging av tonerstøv fra skrivere eller kopimaskiner.
- til oppsuging av byggeavfall.

Koble apparatet fra strømforsyningen når du:

- rengjør apparatet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

- Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
- Bruk aldri apparatet med sprukket eller knust overflate.
- Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
- Dra aldri i strømledningen når du skal flytte på vaskemaskinen.
- Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
- Ta kontakt med kundeservice. → *Side 28*
- Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
- Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
- Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.
- La aldri strømkabelen være i kontakt med varme maskindeler eller varmekilder.
- La aldri strømkabelen komme i kontakt med skarpe spisser eller kanter.
- Du må aldri få knekk på, klemme sammen eller endre strømkabelen.
- Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
- Maskinen skal bare kobles til et strømmett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
- Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- Unngå å få brennbare eller alkoholholdige stoffer på filteret.
- Ikke bruk brennbare eller alkoholholdige stoffer når du rengjør apparatet.
- Trekk strømledningen helt ut.
- Hold klær, hår, fingre og andre kroppsdeler unna åpningene på apparatet og de bevegelige delene.
- Røret eller munnstykkene må aldri rettes mot øyne, hår, ører eller munn.
- Kontroller at det ikke befinner seg personer under apparatet når du støvsuger i trapper.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet når du tar en pause fra støvsugingen.
- Trekk inn strømledningen.
- Kontroller at støpselet ikke slynges borti personer, kroppsdeler, dyr eller gjenstander ved automatisk kabelinntrekk.
- Hold emballasjen borte fra barn.

- Barn må ikke få leke med emballasjen.

## Unngå materielle skader

- Bær aldri apparatet i slangen.
- Kontroller sålene regelmessig med tanke på slitasje.
- Skift ut slitte munnstykker.
- Bruk aldri apparatet uten motorfilter.
- Bruk aldri apparatet uten utblåsningsfilter.

## Oversikt

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.

**Merk:** Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.

→ Fig. **1**

**1** Omstillbart gulvmunnstykke med klikkforbindelse <sup>1</sup>

**2** Slange

**3** Teleskoprør med skyvebryter og klikkforbindelse <sup>1</sup>

**4** Håndtak

**5** Strømledning

**6** Display Sensor Control

**7** Oppbevaringsstøtte

**8** Utløsningstast klaff bak

**9** Klaff bak

**10** Bærehåndtak

**11** Effektreulator og av/på-bryter

**12** Utløserknapp for støvbeholder

**13** Lofilter

**14** Støvbeholder

**15** Håndtak støvbeholder

**16** Oppbevaringsstøtte

## Betjening

### Montere apparatet

→ Fig. **2** - **5**

### Betjene apparatet

→ Fig. **6** - **14**

### Demontere apparatet

→ Fig. **15** - **17**

## Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

### Rengjøre apparatet

**Forutsetning:** Apparatet er slått av.

- Rengjør apparatet og tilbehøret med en myk klut og vanlig rensemiddel for plast.

→ Fig. **18**

### Tømme støvbeholderen

→ Fig. **19** - **22**

### Rengjøre lofilteret

→ Fig. **23** - **25**

### Rengjøring av filter i støvbeholderen

→ Fig. **26** - **33**

### Rengjøre utblåsningsfilteret

→ Fig. **34** - **46**

<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr

## Utbedring av feil

- Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

| Feil                                                                                       | Årsak og feilsøking                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet bytter til laves-<br>te effektrinn.<br>Sensor Control-visningen<br>blinker rødt. | Filteret i støvbeholderen er skittent.<br><b>1.</b> Slå av apparatet.<br><b>2.</b> Rengjør filteret i støvbeholderen.                                     |
|                                                                                            | Ublåsningsfilteret er skittent.<br>► Rengjør utblåsningsfilteret.                                                                                         |
| Apparatet bytter til laves-<br>te effektrinn.<br>Sensor Control-visningen<br>lyser rødt.   | Støvbeholderen er full<br><b>1.</b> Kontroller nivået i støvbeholderen.<br><b>2.</b> Tøm støvbeholderen om nødvendig.                                     |
|                                                                                            | Lofilteret er skittent.<br>► Rengjør lofilteret.                                                                                                          |
|                                                                                            | Munnstykket, teleskoprøret eller slangen er tilstoppet.<br><b>1.</b> Slå av apparatet.<br><b>2.</b> Demonter apparatet.<br><b>3.</b> Fjern tilstoppingen. |
| Børsten i turbomunn-<br>stykket roterer ikke.                                              | Børstevalsen er skitten.<br>► Rengjør børstevalsen.                                                                                                       |
|                                                                                            | Sugeeffekten er for lav.<br>► Vri effektbryteren til maksimal sugeeffekt.                                                                                 |

## Avfallsbehandling av gammelt apparat

- Kast apparatet på en miljøvennlig måte. Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Ta kontakt med kundeservice for nærmere informasjon.

Du finner detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land ved å skanne QR-koden i det vedlagte dokumentet om servicekontakter og garanti, hos kundeservice, forhandler eller på nettsiden vår.

Du finner kontaktinformasjonen til kundeservice ved å skanne QR-koden i det vedlagte dokumentet om servicekontakter og garanti eller på nettsiden vår.

Du finner informasjonen i henhold til forskrift (EU) 2023/826 på nettet under [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) på produktsiden og servicesiden til apparatet ditt, i bruksanvisningen og tilleggsdokumenter.

## Informasjon om miljødesignforordningen

Denne støvsuger er en husholdningsstøvsuger og klassifisert som en universalsstøvsuger.

## Kundeservice

Hos vår kundeservice kan du få funksjonsrelevante og lageregnete originale reservedeler i inntil 10 år etter at apparatet ditt kom på markedet.

Bruk det utskiftbare universalmunnstykket til rengjøring av tepper.

For rengjøring av harde gulv bruker du et munnstykke for harde gulv som er beregnet for rengjøring av harde gulv og testspalter, hvis dette følger med.

Ytelsesopplysningene for dette apparatet er basert på måle- og beregningsmetodene i forordning (EU) nr. 666/2013 og standardene EN 60312-1, EN 60704-2-1, EN 60335-2-2.





A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



## Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001284602** (060225)

da, fi, sv, no